

LA

LES  
GENS  
D'ICI  
p. 9



*d'ici*



Saguenay-  
Lac-St-Jean

*En 1988  
les 150 fêtes*

SHIPSHAW

LE DIMANCHE 23 OCTOBRE 1988

VOL. 6 NO 10

## NOS SILLONS...



### SOMMAIRE

- Nos jeunes bougent 2
- Âge d'or 5
- Communiqué spécial 6
- Non à la drogue 7
- Soccer 88 8
- Une histoire d'amour 9
- Semaine santé et sécurité au travail 10

**"Les blés sont mûrs et la terre est mouillée  
Les grands labours dorment sous la gelée  
L'oiseau si beau, hier, s'est envolé"**

(Félix Leclerc)

(Photo prise le jour de l'Action de Grâce dans le rang des Sillons à Shishpaw. Au fond, la terre de M. Raymond Tremblay).

ALLEZ DE  
**L'AVANT**

UTILISEZ LES SERVICES

DE

*la bonne  
équipe*

- conception graphique
- conception assistée par ordinateur
- travaux en couleurs
- impressions commerciales
- photocopies +
- faire-part
- papier impro +

**PHOTOCOPIE**



**542-0381**



**IMPROTHÈQUE inc.**

2223, rue Richard, C.P. 127,  
Jonquière, G7X 7V9



## L'avis d'ici

par Jean-Marie Perron

### DES JEUNES S'ORGANISENT AVEC L'AIDE DE DEUX ANIMATEURS

Depuis plusieurs années, les jeunes de notre municipalité se plaignent qu'ici il n'y a rien à faire. Que pour avoir des loisirs, il faut aller à Jonquière. Que la municipalité ne leur offrait pas d'activités pour leur âge. Ces récriminations étaient, du moins en bonne partie, le reflet de la réalité. Bien sûr, plusieurs tentatives ont été faites par les adultes, la Commission des loisirs, mais rarement les jeunes y ont trouvé leur satisfaction.

Pendant toutes ces années, jamais on a vu les jeunes, eux-mêmes, s'impliquer vraiment, en grand nombre, pour s'occuper de leurs loisirs. On peut même se demander si vraiment nous leur avons laissé une place ou si vraiment nous leur avons permis de s'organiser.

Au cours de la période estivale, un groupe d'adolescents et d'adolescentes de notre municipalité ont expérimenté une nouvelle forme d'organisation de leurs loisirs. Ils ont, en effet, été les initiateurs et les initiatrices de plusieurs projets qu'ils ont eu à réaliser eux-mêmes.

Dans le cadre des projets "défi", ils ont pu bénéficier de l'expérience de deux animateurs pendant huit semaines. Je pense qu'il est important, ici, de souligner la collaboration financière de la municipalité.

Bien sûr, tous nos jeunes n'ont pas été rejoints; c'était le début. L'enthousiasme qui animait ce groupe, à la fin de l'été, ne pouvait en rester là et avait besoin d'être entretenu.

Décidés à poursuivre leur expérience, une vingtaine d'entre eux ont rencontré le Conseil municipal, au début septembre, pour exiger des gestes concrets. Ils ne pouvaient accepter que cette expérience de huit semaines n'ait pas de suite, et ils l'ont clairement exprimé à nos élus. Leur principale demande comportait l'engagement de deux animateurs, les fins de semaines et, bien sûr, l'utilisation du local des Scouts au cours de la prochaine année.

L'intérêt des membres du Conseil à poursuivre l'expérience et à continuer à soutenir ce groupe de jeunes, était unanime. Je pense qu'il ne pouvait en être autrement, pour une fois que des jeunes décident de s'organiser et vont faire leurs demandes à la bonne porte.

Les jeunes de Shipshaw peuvent donc se regrouper et s'organiser autour de deux animateurs qui assureront une présence les fins de semaine jusqu'à la fin décembre. La suite reste à préciser par le Conseil. Il ne fait aucun doute que le pas fait par nos élus ne pourra qu'être continué en janvier; je serai sûrement de ceux qui appuieront l'action des jeunes.

Nos jeunes s'organisent et veulent vivre des expériences intéressantes et enrichissantes. Avec toute la détermination qu'ils manifestent, donnons-leur la chance de faire leurs preuves et de nous prouver qu'ils sont responsables; au moins autant que nous à la même époque, vous vous rappelez?

Lors des dernières élections, certains ont parlé de maison de jeunes à Shipshaw; une promesse qui restait à réaliser!

On est encore loin d'une maison de jeunes, mais on est très près de voir un groupe de jeunes qui manifestent clairement ce qu'ils veulent et qui sont prêts à s'impliquer réellement pour l'obtenir.

Saurons-nous les soutenir comme parents...?

Saurons-nous les soutenir comme adultes...?

Saurons-nous les soutenir comme citoyens...?

Saurons-nous les soutenir comme élus...?

Vous vous rappelez à leur âge, vous vouliez que...

Jean-Marie Perron

#### L'EQUIPE ADMINISTRATIVE DU JOURNAL:

- Denys Claveau (président) ..... 542-8800
- Diane Tremblay (secrétaire) ..... 547-0716
- Marcellin Tremblay (trésorier) ..... 695-2116
- Jacques Gravel (directeur) ..... 542-8862
- Aline Claveau-James (directeur) ..... 547-0143
- Marcel Lavoie (directeur) ..... 547-5966
- Rolande Lavoie (directeur) ..... 542-8800
- Jean-Marie Perron (directeur) ..... 542-5220

## DÉPANNEUR SHIPSHAW INC.

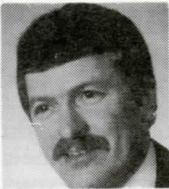
4391, rue St-Léonard, Shipshaw

SPÉCIAUX  
DE BOUCHERIE  
À TOUTES  
LES SEMAINES

- Venez rencontrer  
Roger fortin,  
boucher de 20 ans d'expérience.
- Commandes téléphoniques acceptées  
(Possibilité de livraison)



# 542-6603



## Le Conseil t'informe

Réjean Bergeron, maire

Chers(es) amis(es),

À son assemblée du 19 septembre dernier, votre Conseil municipal adoptait son règlement d'urbanisme révisé. La démarche qui a précédé cette adoption a duré plus d'un an. Dès que nous recevrons l'avis de conformité de la M.R.C., ce document deviendra notre guide pour les prochaines années.

Vous parler des orientations de ce document dans un texte aussi court m'apparaît impossible. Nous avons tenu deux (2) assemblées publiques pour donner toute cette information et avons payé de la publicité dans les journaux pour vous y inviter. Malheureusement la participation a été nulle. Tous les membres du Conseil ont travaillé consciencieusement à la préparation de ce règlement avec notre urbaniste, Monsieur Jean-Yves Bouchard. Aujourd'hui nous pensons que notre règlement d'urbanisme est le plus parfait possible et qu'il nous servira bien au cours des prochaines années. Je tiens à préciser que les membres du comité d'urbanisme ont participé à quelques réunions de préparation du règlement.

### LE Puits Secteur Nord

Au moment où j'écris ces lignes, le processus de soumissions est amorcé. Après analyse de celles-ci nous vérifierons, avec nos ingénieurs, s'il est préférable de débiter les travaux dès cet automne ou d'attendre au printemps.

L'important est de retenir que nous sommes tout près du but. Alors je vous demande de patienter encore un peu. Bientôt vous pourrez bénéficier d'une eau de très bonne qualité et en quantité suffisante.

### LE BUDGET 89

L'automne est la période où toutes les municipalités doivent préparer et adopter les prévisions budgétaires pour l'année suivante. Les dates importantes à retenir pour le public sont celles du 12 novembre pour le discours du budget et du 19 décembre pour l'adoption de celui-ci. Le discours du budget est publié dans le prochain numéro de "La Vie d'Ici".

Avant de terminer cet article, je veux féliciter Madame Jacynthe Dionne, m.d. qui vient d'être nommée directrice du centre de désintoxication du centre hospitalier de Jonquière. Je sais que c'est un grand défi à relever et je lui souhaite beaucoup de succès.

Réjean Bergeron, maire



## La minute municipale

Martine Gagnon

Bonjour à tous,

La session régulière du 3 octobre s'est déroulée à la salle des Chevaliers de Colomb, secteur nord, devant une dizaine de personnes.

En voici le compte rendu:

### Subventions accordées

- Journal "La Vie d'Ici"	75 \$
- Club de patinage "Le Patin d'Or"	50 \$
- Fêtes du 150ième "Fermeture"	200 \$

### ACHAT DU RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE

Au printemps dernier, nous avons demandé à Hydro-Québec de nous sortir une étude qui permettrait à la municipalité d'acquiescer le système d'éclairage de rues. Nous devrions avoir les résultats de celle-ci sous peu. Le tout permettrait à la municipalité de faire des économies considérables sur l'électricité.

### DEMANDE AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Une demande a été faite au Ministère des Transports à l'effet de réparer les garde-fous sur les routes St-Léonard et Coulombe afin d'assurer la sécurité aux automobilistes.

### DEMANDE À LA COMPAGNIE PRICE

Demande a également été faite à la Compagnie Price Ltée de prendre les mesures nécessaires pour remédier aux incon vénients occasionnés sur la route Desmeules par les camions qui transportent le bois au déversoir.

### DEMANDE AU MINISTÈRE DES POSTES

Le Ministère des Postes a été avisé de voir à l'entretien des boîtes postales. L'aspect extérieur et l'installation de plusieurs d'entre elles laissent à désirer.

### DÉVERBALISATION DES ANCIENNES PARTIES DE ROUTES

Une rencontre a eu lieu le 7 octobre dernier avec notre conseiller juridique afin de finaliser les procédures pour fermer les anciennes parties de routes. Ce dossier devrait se régler sous peu.

### PROCHAINE SESSION RÉGULIÈRE

La prochaine session régulière de votre Conseil municipal se tiendra à la salle municipale en date du 7 novembre prochain à compter de 17h30.

Nous souhaitons grandement votre participation.

À la prochaine!

Martine Gagnon

## Salon CAROLE coiffure

542-7792



4396, des Peupliers, Shipshaw (secteur Nord)

Pour mieux vous servir  
CAROLE OUELLET  
5 ans d'expérience  
(cours en teinture  
et décoloration)

*Bienvenue à toutes et à tous!*

### HEURES D'OUVERTURE

Mardi	
Mercredi	9h00 à 5h00
Jeudi	
Vendredi	9h00 à 9h00
Samedi	8h00 à midi

- coupe
- brushing
- balayage
- permanente
- teinture
- gauffre
- etc.

# En mouvement...



Aux abonnés des deux bibliothèques, nous vous informons qu'à l'avenir, nous aurons une rotation de livres à tous les deux mois. Ce qui veut dire plus de choix et plus souvent.

Nous invitons les non-abonnés à venir s'inscrire à l'une ou l'autre "Biblio" de la municipalité. C'est pour vous et c'est "GRATUIT".

## SHIPSHAW "A"

Foyer culturel  
de Shipshaw  
Sous-sol de l'Église  
St-Jean-Vianney  
Entrée face au  
stationnement

## HORAIRE

Mardi, vendredi:  
**18h30 à 20h00**

Mercredi:  
**13h30 à 14h30**

Cassettes + cassettes  
vidéo disponibles

## SHIPSHAW "B"

**Centre communautaire**  
de Shipshaw  
Route St-Léonard

## HORAIRE

Mercredi:  
**18h30 à 20h00**

Samedi:  
13h00 à 14h00

Cassettes disponibles

## NOS SUGGESTIONS

### "A"

"Pur laine, pur coton"  
de Marthe Gagnon-  
Tibaudeau  
"Un sang d'Aquarelle"  
(Françoise Sagan)  
"Le petit livre bleu  
de Félix"  
(Félix Leclerc)

### "B"

"Salka" de Marcel  
Bernstein  
"Les enfants des autres"  
de Toreyh Hayden  
"Jusqu'au matin"  
de Yan Suyin

Les artistes de la municipalité qui désirent exposer leurs oeuvres au Foyer culturel de Shipshaw doivent s'adresser à Mme Anna Gravel, responsable, aux numéros suivants: Rés.: 547-8420, ou biblio: 542-3982.

Lise Brideau

## CENTRE DU MIEUX-VIVRE

BÉGIN, SHIPSHAW, ST-CHARLES, ST-AMBROISE  
St-Ambroise, Qc GOV 1V0, tél.: (418) 672-4143

Une nouvelle année vient de débiter pour le Centre du Mieux-Vivre. Je suis heureuse de vous dire que cette année, nous avons une équipe de bénévoles qui peut aller vous rencontrer pour vous rendre visite, pour parler de vos difficultés où de ce que vous pouvez vivre.

On vous invite au Centre aussi pour venir nous rencontrer si vous avez le goût de parler à quelqu'un.

Si vous avez besoin d'informations, le Centre se fera un plaisir de vous fournir directement les renseignements ou vous référera aux personnes-ressource qui pourraient encore mieux répondre à vos questions.

Nous sommes à votre disposition pour vous aider; on a besoin de vous pour améliorer nos services et dites-vous bien que le Centre du Mieux-Vivre est là pour vous.

Carmen Bergeron



## 50<sup>e</sup> GROUPE SCOUT ET GUIDE DE SHIPSHAW

### NOUVELLE DES JEANNETTES ET LOUVETEAUX

Les Jeannettes et les Louveteaux remercient toute la population de Shipshaw pour son encouragement lors de la vente de calendriers que nous avons faite le 1<sup>er</sup> octobre dernier.

Dans les semaines à venir, les jeunes du mouvement feront la collecte annuelle de bouteilles et ce, pour leur permettre de participer au financement de leurs activités annuelles.

Merci à l'avance pour votre généreuse contribution.

L'animation

## VILLAGE DE NOËL

À la demande de quelques amis qui ont bien aimé l'idée d'un village de Noël l'an dernier près de la croix du chemin secteur St-Léonard, j'ai l'intention de continuer l'expérience cette année; pour cela, j'ai besoin de la participation de la communauté de Shipshaw et ce, pour fabriquer des petites maisons d'environ 20 pouces par 30 pouces à votre goût et imagination.

Ce petit village serait installé vers le 17 décembre. Ceux qui pensent avoir quelques heures à donner cette journée-là ou pour tout autre renseignement, téléphoner à madame Bouchard à 672-2197.

## JEAN MARCHAND

1858, Sainte-Famille  
Kénogami  
**547-9375**

### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00  
Samedi: de 9h00 à 17h00  
Dimanche: de 18h00 à 20h00



LIVRAISON  
TOUS LES JOURS  
À SHIPSHAW  
À 14 HEURES

## DANIEL MARCHAND

2094, Sainte-Famille  
Jonquière  
**547-0031**

### HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi: de 9h00 à 21h00  
Samedi: de 9h00 à 17h00  
Dimanche: de 10h00 à 12h00

## CLUB DE L'ÂGE D'OR DE SHIPSHAW INVITATION! - INVITATION!

À toutes les personnes de 50 ans et plus, le Club de l'Âge d'or de Shipshaw vous invite à rejoindre ses rangs.

Nous possédons un nouveau local, nous pouvons donc accueillir tous ceux et celles qui viendront.

Une rencontre hebdomadaire, le mardi après-midi, précédée de la messe, des jeux variés, des soupers fraternels, une journée champêtre, des prix de présence, etc.

Une assurance des Coopérants, sans visite médicale, avantage les membres.

Un journal mensuel: "Vie nouvelle", édité par la Fadocq.

Espérant vous accueillir sous peu, fraternellement

Le Club de l'Âge d'or de Shipshaw  
**Judith Couillard**, prés.  
Tél.: 547-9571  
**Jeanne Gilbert**, sec.  
Tél.: 542-4242



## LE CHOEUR DE L'AMITIÉ

La chorale a présenté son spectacle "**La Course au bonheur**" à la polyvalente de La Baie dans le cadre du congrès Optimiste secteur Est, ce fut un grand succès. Félicitation à tous le monde.

Actuellement, nos jeunes choristes se préparent à vivre une fin de semaine intensive qui aura lieu au Lac Pouce, les 28, 29 et 30 octobre.

**Surtout n'oubliez pas** notre **souper canadien** qui aura lieu cette année **à la polyvalente Jonquière, le 5 novembre, à 18 heures.** Les billets seront disponibles auprès des membres de la chorale. **On vous attend en grand nombre.**

Musicalement vôtre...

**Linda**



## SOCIÉTÉ HORTICOLE À qui aime s'entourer de beauté...

Bonjour à tous,

De nos jours, la société a les yeux rivés sur l'environnement. Chacun de nous se doit de s'impliquer; plus les gens seront sensibilisés à la beauté des plantes, plus notre environnement immédiat sera amélioré.

Nous avons eu un bon départ de saison le mois dernier; nous avons accueilli plusieurs nouveaux membres. **Bravo!**

Notre prochaine réunion aura lieu le dimanche 30 octobre 1988, à 19h30, au Centre communautaire.

Le sujet: atelier de tillandsia: montage de plantes sur souche.

Nous avons encore de la place pour vous à la Société horticole; si vous voulez participer à notre atelier, vous apportez un beau bois (pas trop gros) travaillé par l'eau. Notre horticulteur apportera les tillandsias:

Prix approximatif:

2,50 \$ les petits - 4,00 \$ les moyens - 6,25 \$ les plus gros

Environnement vôtre

**Pauline Martel**, tél.: 695-3160

## A.B.C.S.

Bonjour!

J'avais hâte de m'entretenir avec vous afin de vous tenir au courant des nouvelles activités de votre association A.B.C.S.

Le 30 octobre prochain, il y aura une célébration dominicale organisée par les membres de l'A.B.C.S. à l'église de Saint-Ambroise, à 11h00 le matin. Cette célébration se veut amour, partage et remerciement. Un transport pour les personnes handicapées sera organisé car nous voulons que nos personnes des quatre paroisses y participent avec la population. Dites-vous bien chanceux "d'être là au coeur de nos vies".

Le 12 novembre prochain, au Centre des loisirs de Bégin se tiendra notre souper-bénéfice au profit de l'A.B.C.S. Le coût du billet: 6 \$ par personne (souper et soirée)

Afin que la société comprenne qu'un tel échange se veut très enrichissant, nous vous attendons en grand nombre. Tél.: 542-5193.

À bientôt,

**Ghislaine Girard**, publiciste Shipshaw

## POUR ELLE ET LUI

COUPE  
BRUSHING  
PERMANENTE RESSORT  
BALAYAGE  
GLOSSING



"Vous servir  
est un plaisir"

## Salon Marie-Claire enr.

2461, route Coulombe, Shipshaw  
Tél.: 547-8313

VENEZ RENCONTRER

**Claire et Guylaine**

**20 ans exp.**

**1 an**

POUR LA MODE AUTOMNE-HIVER 1988



## Des souhaits particuliers

par Diane L. Tremblay

Bienvenue aux nouveaux(elles) citoyens(ennes) de Shipshaw:



La petite Alexandra Dionne-Goulet est heureuse d'annoncer sa naissance à tous les amis(es) de ses parents Serge et Monique. Elle est née en pleine forme le 12 août dernier et, déjà, elle manifeste sa joie de vivre. Bravo Alexandra!

- MARIE-PIER, enfant de Nicole Dubé et de Luc Rathé;
- JEAN-ROBIN, enfant de Louise Fournier et de Robin Tremblay;
- RAPHAËL, enfant de Marjolaine Claveau et de Jasmin Savard;
- BIANKA, enfant de Guylaine Gagné et de Robin Laberge.

Un dernier salut à ceux et celles qui ont été rappelés vers le Père:

- MADAME JEANNE GAGNÉ, décédée le 19 septembre 1988. Elle était la soeur de monsieur Bertrand Gagné et de madame Paul-Émile Bédard (Lucie) de la paroisse;
- MADAME MARIA GIRARD-TREMBLAY, elle était la soeur de monsieur Joseph Girard de la paroisse;
- MONSIEUR ALFRED DUFOUR, il était le père de monsieur Claude Dufour de la paroisse;
- MADAME YVETTE GRAVEL, elle était la belle-soeur de madame Marie-Jeanne Côté de la paroisse.

Un membre de votre famille vient de s'ajouter, une nouvelle famille s'installe dans le voisinage ou malheureusement un décès survient, rappelez-vous que nous pouvons le souligner dans cette chronique.

Diane L. Tremblay  
547-0716



## Billet de tendresse

### COMMUNIQUÉ SPÉCIAL

SÉOUL (CORÉE) - En provenance du Comité olympique, nous apprenons à l'instant la découverte d'une drogue puissante de la famille des stéroïdes anabolisants dont feraient usage certains athlètes.

L'agissement inhabituel, inexplicable d'un dénommé Lemieux, lors d'une épreuve olympique, serait à l'origine de ces recherches. Il a abandonné la compétition de voile pour secourir un adversaire d'une noyade certaine. Geste illogique dans les circonstances: possibilités de médaille anéanties.

Voici les résultats de l'enquête en cours:

#### Contenu de chaque comprimé:

- 12 mg de jugement favorable
- 11 mg de bonté
- 10 mg de patience
- 19 mg de confiance
- 9 mg d'écoute attentive
- 9 mg de compréhension
- 9 mg d'accueil chaleureux.

**Avertissement:** Garder à la portée des enfants. Usage fréquent à conseiller, dès la naissance.

**Effets extérieurs apparents:** Tempéramment réceptif, visage souriant, timbre de voix chaleureux, yeux pétillants, gestes posés avec douceur. Le cerveau est surtout utilisé pour trouver des solutions heureuses aux problèmes de la vie en société.

**Contre-indications:** personnes stressées, "pressées", centrées sur elle-mêmes: s'abstenir. Changement radical de vie si emploi régulier. Effets croient avec usage et persistent longtemps. Accoutumance prévisible.

**Posologie:** 1 comprimé dès le réveil; effet immédiat: bonne humeur communicative.

1 comprimé durant la journée, au travail, lorsque surmené; effet relaxant: goût de vivre.

1 comprimé deux heures avant le coucher: effet euphorique...

N.B.: La dose peut être augmentée au besoin, sans avis médical. Pour un résultat accru et rapide: avaler le comprimé avec un sourire.

**Effets secondaires:** Vie plus épanouie. Possibilités d'amour accrues. Éveil des cinq sens. Taux de croissance significatif des relations humaines authentiques.

**Nom scientifique:** Amitifratramor.

**Nom familier:** Tendresse.

**Provenance:** Certains athlètes ont révélé que cette drogue puissante provenait d'une municipalité du Québec, au Canada, du nom de Shisphaw. Les résidents en feraient usage depuis fort longtemps.

L'enquête se poursuit. C'est à suivre...

**MiDi** - reporter spécial

## DÉPANNEUR DU PLATEAU

4500, RUE MATHIAS, SHIPSHAW

TÉL.: 5 4 7 - 0 1 2 1

### NOUVEAU

Boucherie agrandie...  
Service amélioré  
avec le sympathique Daniel

UN DÉPANNEUR DE QUALITÉ  
POUR UNE CLIENTÈLE DE QUALITÉ



SPÉCIALITÉ: Pizza 6" - 9" - 12",  
sous-marin et sous-marin-pizza.

Affilié à Aligro



# Pause-Santé

Par Jacynthe Dionne, m.d.

## ENSEMBLE DISONS: NON!

Le 23 septembre dernier, le club Optimistes de Shipshaw invitait M. Larry Chambers à offrir une conférence sur l'ampleur du "phénomène drogue". Nombreux étaient ceux qui écoutèrent attentivement cet orateur convaincu et convainquant. Étonnement, scepticisme, sensibilisation, crainte... telles furent les diverses réactions ressenties par les adultes, les parents et adolescents présents. Est-ce à ce point tragique? Faut-il se leurrer? Faut-il feindre l'ignorance, la désinvolture?

Hé bien, **non**; la drogue est à notre porte et, même dans notre paisible municipalité de Shipshaw, elle n'épargnera pas nos jeunes par ses ravages et conséquences dévastatrices... Il faut y voir et sans perdre de temps...

Vous n'êtes pas sans ignorer que même nos enfants du primaire sont sollicités... On leur présente des "bonbons", inoffensifs d'apparence, afin de les initier et provoquer une dépendance car ces jeunes représentent la "clientèle" de demain.

Devons-nous attendre qu'il soit trop tard? Devons-nous attendre d'être confrontés à la triste réalité de voir son fils ou sa fille pris au piège? Certes non. Alors, **disons non!**

Tout d'abord, chaque parent a la responsabilité d'éduquer son jeune en la matière. Il existe des organismes et institutions qui peuvent nous aider et répondre à nos questions: la Sûreté du Québec, Narcotiques Anonymes, les centres hospitaliers (département de toxicomanie)... que ce soit à titre purement informatif ou pour nous guider dans la conduite à tenir si notre jeune consomme déjà.

Cependant le point majeur est encore d'en parler ouvertement à nos jeunes, dès le plus jeune âge. Car c'est par la prévention à ce niveau, prévention dite primaire, que nous réussirons à enrayer ce fléau et assurer à nos enfants une croissance **saine** et enrichissante.

Et vous, les jeunes, il faut agir. Il s'agit de votre avenir... Ensemble, donnez-vous la main et faites front commun contre cet envahisseur. Le club Optimiste de Shipshaw peut sûrement vous aider à vous regrouper, à vous renseigner, répondre à vos questions et vous supporter afin de déterminer tous ensemble des moyens d'action. Ne laissons pas la drogue venir perturber nos jeux, nos études, nos amitiés, notre famille, notre **santé**...

Si chaque jeune et chaque parent se montre sensibilisé et actif dans cette lutte, nous pourrons alors conserver notre tranquillité et continuer à jouir du bonheur d'être Shipshois et Shipshoise.

Le mois prochain je poursuivrai dans la même "veine" et vous parlerai plus spécifiquement des différentes drogues, de leurs effets, de leur dépistage et du traitement.

En attendant, je dis "Bravo" à M. Chambers, aux Optimistes et à tous ceux qui unissent leurs efforts pour contrer et résoudre ce problème.

À bientôt,

Jacynthe Dionne, m.d.

### PETITES ANNONCES

**POUR VOS PETITES ANNONCES, CONTACTEZ:**

**Secteur Nord:**

Aline James  
4461, de la Fabrique  
Tél.: 547-0143

**Secteur Sud:**

Gaby Olivier  
3640, rue St-Léonard  
Tél.: 547-4186

**ELLES SONT EFFICACES**

**À VENDRE: souffleur motorisé 1987. Fut utilisé 4 fois l'hiver dernier. Prix à discuter. Pour information, tél: 542-6091, demandez Claire après 17h00.**

**À VENDRE: cage d'oiseau: 8 \$; table à langer: 10 \$; poêle à combustion lente avec bois: 300 \$ (à discuter); aussi jouets. Tél.: 547-6012.**

**À DONNER: CHAT (3 ans) très propre, couleur beige tigré. Donnerais à quelqu'un aimant beaucoup les animaux. Tél.: 547-6012.**

**À VENDRE: veste de cuir. Tél.: 547-2308.**

**À VENDRE: violon pour adulte, 75 \$. Tél.: 542-7101.**

**À VENDRE: 2 rideaux de 72 pouces chacun, de couleur beige (en filet): - 1 manteau en pattes de mouton noir, grandeur 14 ans, en bonne condition. Tél.: 547-8989.**



**La caisse populaire Kénogami**

3825, RUE DU ROI-GEORGES  
JONQUIÈRE, QC G7X 1T1  
Tél.: 542-3585 / 542-2232

COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY  
4500, route Mathias  
Shipshaw, Québec, 547-5548

# L'ÉPARGNE C'EST LA LIBERTÉ

## POUR VOS NOUVEAUX PROJETS

(MAISON-RÉNOVATION-AUTO-VACANCES-VOYAGES-ETC.)

CONTACTEZ **Gérard Doré et Martine Tremblay**

**Service professionnel!**

**Taux avantageux!**

**Venez nous rencontrer!**

Lundi (12h30 à 15h00)  
Mardi  
Mercredi

**Heures: COMPTOIR SAINT-JEAN-VIANNEY**  
Jeudi: (12h30 à 16h00 et 17h30 à 20h00)  
Vendredi: (12h30 à 17h00)

**SERVICE-CONSEIL GRATUIT À DOMICILE. Demandez**

**MARTINE TREMBLAY**  
**542-3585**

# SOCCER '88

## UNE ANNÉE FANTASTIQUE



Le club de soccer Shipshaw aura connu, en 1988, l'année la plus satisfaisante sur tous les points (inscriptions, bénévoles, commandites, performances des jeunes) et participation des parents.

En effet, quelque 130 jeunes de notre municipalité se sont inscrits (atome, moustique, bantam, pee-wee). Avec tous ces jeunes (garçons et filles), nous avons pu former neuf équipes, sept masculines et deux féminines.

L'expérience acquise dans les années précédentes par nos instructeurs bénévoles a reflété sur la qualité de jeu que nos joueurs nous ont offert (chiffres à l'appui). Nos instructeurs, appuyés de quelques parents, ont fait du club de soccer Shipshaw, le club le plus amélioré en 1988. L'avenir devrait être meilleur pour le club de Shipshaw. Un gros merci à tous.

Pour nous permettre de jouer au soccer, la municipalité de Shipshaw par l'entremise du comité des loisirs a dû investir beaucoup d'argent depuis trois ans. Grâce à eux, nous avons pu continuer la progression de notre club. Nos Chevaliers nous ont appuyés une fois de plus avec leur local ainsi qu'un don monétaire apprécié. De nouveaux commanditaires se sont greffés à notre club (Dép. Shipshaw, Dép. du Plateau). Sans votre support, nous ne pourrions **fonctionner** à ce rythme depuis ces trois dernières années. Au nom de tous les jeunes joueurs, merci de votre générosité et à l'an prochain.

Je ne pouvais passer sous silence les performances extraordinaires de nos équipes, dont voici quelques résultats:

### **Bantam (13-14 ans):**

#### **Filles:**

Ces jeunes filles qui, pour la plupart ont joué pee-wee l'an dernier, ont connu une bonne année. Menées d'une main de fer par Denis Larouche, plein de dynamite, elles ont remporté la médaille d'argent aux finales régionales, s'inclinant devant Saint-Bruno. En saison régulière, 2<sup>e</sup> position.

#### **Garçons:**

Formée à la dernière minute et renflouée de quelques joueurs pee-wee habilement dirigés par M. André Boivin (Saint-Ambroise) dont les connaissances en soccer furent acquises comme joueur, entraîneur et arbitre, cette équipe a surpris en remportant une médaille de bronze aux qualifications pour la Coupe du Québec.

#### **Pee-wee:**

#### **Filles:**

Dirigées par Suzanne Harvey, nos jeunes filles ont remporté la médaille d'argent aux finales régionales s'inclinant de justesse devant Saint-Bruno. Saison régulière, 2<sup>e</sup> position.

#### **Garçons:**

**Les Éperviers:** cette équipe cendrillon, qui a connu toutes les embûches possibles, a remonté la pente pour finalement se mériter la médaille d'argent aux finales régionales. Dirigés par Michel Maltais, plein de bonne volonté mais qui n'a pu terminer la saison et secondés de Pierre Bourgeois, ces jeunes ont subi un changement d'instructeur juste avant les finales régionales et on réussi l'impossible. Saison régulière: 5<sup>e</sup> position.

**Les Panthères:** entraînés par Raynald Dubé, ils ont fini en 2<sup>e</sup> position au classement de la saison régulière.

#### **Moustique:**

**Les Saumons:** dirigée par Denys Claveau, cette jeune équipe a progressé de façon continue pour finalement terminer en 4<sup>e</sup> position de la saison régulière.

**Les Otaries:** Habilement dirigée par Luc Leblanc, cette équipe est la fierté de notre club. Ne subissant aucune défaite au cours de la saison, finissant en 1<sup>re</sup> position du classement, cette équipe a vécu une expérience inoubliable en participant à un tournoi qui se déroulait à Victoriaville. Ne subissant qu'une seule défaite durant le tournoi, nos jeunes ont fini en 5<sup>e</sup> position. À la finale régionale, une médaille d'argent fut acquise en subissant une défaite honorable contre Chicoutimi.

#### **Atome:**

Nos bouts choux, entraînés par Annick Gagnon et Caroline Boivin, se sont amusés tout en apprenant la base du jeu pendant l'été. La finale régionale atome s'est disputée sur notre terrain. Nous avons accueilli 9 équipes venant de Jonquière, Chicoutimi. Nos jeunes ont remporté la médaille d'or. Ce fut une victoire inattendue.

En terminant, je remercie chacune des personnes qui se sont impliquées au succès du club de soccer Shipshaw et à l'an prochain.

**Jocelyn Dallaire**





# Les gens d'ici

par Marcel Lavoie



**Benoit, Bernard, Daniel et Hélène**

Il faut accomplir bien des petites choses pour en faire une grande. Les difficultés elles-mêmes peuvent être des occasions où l'homme et la femme donnent vraiment toute leur mesure. Quand une tâche est pénible, elle nous permet de montrer ce dont nous sommes capables; lorsqu'une décision est embarrassante, elle nous oblige à faire preuve

de jugement. Voilà ce que nos Gens d'ici d'octobre, Hélène Côté et Bernard Asselin, ont mis en pratique à la suite de la maladie de leur fils Benoit et de l'amour à porter à leur autre fils Daniel dans les événements à vivre chaque jour.

Bernard est né le 2 juillet 1956, à Shipshaw, du mariage de François Tremblay "Mathias" et de Raoul Asselin. Il est issu d'une famille de 3 garçons et 2 filles.

Hélène est née le 7 octobre 1957, dans le coquet village de Saint-Charles le Bourget du mariage de Réjeanne Tardif-Audet et de Victorien Côté. Elle vient d'une famille de 4 garçons et 3 filles.

Le 17 février 1978, les cloches de la petite église de Saint-Charles sonnent à toute volée pour annoncer à tous le bonheur de Bernard et de Hélène. Deux garçons espiègles et enjoués ne tarderont pas à égayer la maison. Il s'agit de Daniel et Benoit.

Si vous voulez bien, esquissons un peu le portrait de Bernard. Il est papetier chez Abitibi-Price et aime chasser et pêcher. Mais il y a une chose pour laquelle il est très adroit, c'est la mécanique automobile et le débosselage. Il n'a que peu de temps à consacrer aux mouvements comme les Chevaliers de Colomb, surtout quand on travaille sur les quarts à l'usine.

Notre amie Hélène est un excellent cordon bleu qui adore la lecture, entre autres les biographies, la psychologie et tout ce qui touche le cancer dont est affecté le petit Benoit.

Tous les deux aiment la lumière tamisée le soir; c'est calme et relaxant. Les goûts de Hélène et Bernard pour la musique vont de Joe Dassin, Beau Domme, Marjo, Elvis en passant par la musique classique. D'ailleurs leur philosophie de la vie est **"on se retrouve dans les autres à travers les jeunes d'aujourd'hui"**.

Hélène et Bernard ne veulent pas être mis en évidence; s'ils ont accepté de lever le voile sur eux, c'est pour parler de leur fils Benoit, 3½ ans, un "HÉROS DES TEMPS MODERNES" qui est atteint de leucémie et donner, aux parents confrontés comme eux à un enfant atteint de maladie grave, du courage, de l'espoir, dans la vie de tous les jours.

Il y a un an et demi, Bernard et Hélène vont consulter le médecin avec Benoit qui souffre d'une vilaine grippe. Celui-ci ne prend pas cela au tragique et le soigne comme si de rien n'était. Mais l'enfant ne semble pas vouloir aller mieux; il a mal à l'oeil et les parents décident de consulter un spécialiste à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec. Après l'opération, le médecin leur annonce: tumeur

maligne, votre enfant à le cancer. Le ciel se serait abattu sur leur tête que ça n'aurait pas été plus terrible. Une chance qu'à travers ces événements durs à supporter et le fait de se sentir seuls à Québec qu'il y a eu d'autres médecins comme le Dr Gourdeau qui, soit dit en passant, est un super-médecin qui possède un don pour remonter le moral des parents et qui a beaucoup de tact.

De retour au Saguenay, le Dr Hervé Simard, de l'Hôpital de Chicoutimi demande à Francine Tremblay infirmière-chef de faire les démarches pour transférer Benoit à l'Hôpital Sainte-Justine et ce, sentant que les parents étaient pour le lui demander. Voilà que débute le long apprentissage des semaines à se promener en avion de Shipshaw à Montréal où les joies se mêlent aux déceptions, que les larmes et les souffrances se mêlent aux prières face à cette implacable maladie qui laissent se dérouler tout son chapelet de batteries de tests plus douloureux et plus pénible à supporter pour les parents et l'enfant... Ponctions lombaires, intra-



**Benoit**

musculaires, sous-cutanés, chimiothérapie, etc... En passant Benoit a eu 14 ponctions lombaires. Durant leur séjour, il faut organiser Daniel qui va à l'école et qui n'accompagne pas le reste de la famille; les grands-parents François et Raoul Asselin vont s'en occuper. Un souci de moins. Heureusement qu'ils peuvent, durant leur séjour à Montréal demeurer au Manoir Ronald McDonald qui est situé près de l'Hôpital Sainte-Justine. Celui-ci offre le gîte aux parents qui ont un enfant en traitement à Sainte-Justine. Les parents n'ont qu'à apporter leur nourriture et faire le ménage. Il en faudrait plusieurs manoirs puisque pour les 6 derniers mois, plus de 400 familles ont été refusées faute de place. LEUCAN fait un gros travail sous la présidence de Pierre Bruneau, animateur de TV, et de son fils, Charles, porte-parole officiel. D'ailleurs Hélène a rencontré cet homme pour qui elle a de l'admiration. LEUCAN donne beaucoup de support (lignes d'écoute pour aider, encourager) paie les

billets d'avion, etc. À l'Hôpital Sainte-Justine, les liens de communication entre le personnel médical/infirmier et la famille sont très forts. À titre d'exemple, s'il y a un problème urgent à Shipshaw, Hélène appelle l'infirmière Marie qui lui dit, pour ne pas lui occasionner des frais, qu'elle va la rappeler elle-même. À l'hôpital, il y a 5 à 6 salles de jeux par étage avec jardinière et garderie pour les enfants.

Dans tout cela, ils ne veulent pas que Daniel, l'aîné, se sente délaissé aussi ils font tout ce qui est humainement possible pour lui montrer beaucoup de tendresse et d'affection. Aussi pour Bernard, en travaillant sur les quarts cela amène des avantages et des désavantages. C'est un couple qui aime se retrouver ensemble.

LEUCAN organise, à l'intention des enfants atteints de leucémie, des fêtes de Noël et un camp d'été familial. Pour eux, même si Charles Bruneau n'est plus... il restera le symbole de la lutte. Pour eux, ils se le disent souvent: "Quand Benoit sera grand, il sera guéri".

Pour Benoit, l'hôpital c'est son univers. Lors des traitements de chimiothérapie, il devient "blanc" et à toutes les 10 minutes il vomit. C'est dur. De plus, l'effet secondaire c'est la perte des cheveux. Bernard et Hélène veulent, avec leur petite famille, vivre 24 heures par jour et ne veulent pas se marginaliser. Une chose très importante pour Benoit lui éviter toutes formes de maladies, grippe, variole, coqueluche, etc., car son système immunitaire pourrait en être affecté. Hélène trouve cela dur puisqu'elle a à vivre "le cancer" avec tout ce que cela implique puisqu'en plus de Benoit son père en est atteint également.

Très bientôt, ils auront, à la fin d'octobre, l'occasion de vivre une expérience formidable grâce à la **Fondation Rêves d'enfants**: ils auront le bonheur de visiter durant une semaine Walt Disney World, Floride. C'est l'oncle de Benoit, Yvan, qui a fait les premières démarches auprès de l'organisme à but non-lucratif. Le médecin traitant ayant donné son accord, ils visiteront donc en paix puisque tout est planifié: billets d'avion, auto, argent de poche, etc... Le voyage sera filmé sur vidéo et des photos de ce merveilleux voyage seront prises pour immortaliser ces moments. En outre, lors d'une parution du journal, nous vous montrerons des photos...

**Dans tout cela, Dieu est présent dans leur vie.** Les liens sont forts et se raffermissent entre les époux et la famille. Hélène et Bernard veulent rendre hommage à M. et Mme Ménard qui administrent le Manoir Ronald McDonald et qui sont des hôtes très accueillants. Ils font tout pour alléger le fardeau des parents surtout quand Benoit reçoit ses traitements et que leur moral est mis à rude épreuve. Ils veulent remercier Gaétan Tremblay qui, le premier, les a aidés et accueillis lors de leur premier séjour à Montréal et qui les a visités, encouragés, etc.

En terminant, ceux-ci **font confiance à la vie.**

Merci mes amis de votre témoignage et de votre accueil; avec vous, je lève mon chapeau à **Benoit, ce héros des temps modernes.**

Chers lecteurs, je vous laisse avec ces paroles tirées d'une chanson de Yves Duteil:

*"Prendre un enfant comme il vient  
et consoler ses chagrins,  
vivre sa vie des années, puis soudain prendre  
un enfant par la main,  
en regardant tout au bout du chemin  
prendre une enfant pour le sien..."*

Et voilà chers lecteurs, le rideau se ferme sur cette série d'articles que j'ai écrit pour vous durant cinq ans. Merci de m'avoir lu et de m'avoir encouragé.

**Marcel Lavoie**



# Gens prudents

par Marcellin Tremblay

## L'AUTOPROTECTION

Le feu est un fléau, mais est aussi essentiel à la vie. Il faut donc apprendre à se servir du feu et de la chaleur et à les garder dans les limites sécuritaires; cela constitue la PRÉVENTION.

Lorsque le feu s'échappe, il faut alors le contenir et l'éteindre; ce sont L'AUTOPROTECTION et L'INTERVENTION.

La municipalité met à la disposition de ses résidents, un service d'incendie. Le but premier de celui-ci: intervenir et enrayer rapidement cet incendie. Pour ce faire, plusieurs éléments sont à considérer.

La formation du pompier, l'entretien régulier des appareils d'intervention, la rapidité de la réponse et l'équipement disponible.

Du côté formation, Shipshaw se montre à l'avant-garde. vous ne pouvez vous imaginer le nombre de cours théoriques et le nombre de pratiques qu'un pompier de Shipshaw doit subir, ou son épouse...

Une équipe de pompiers voit au bon fonctionnement de nos appareils d'intervention et la municipalité y veille; de plus elle essaie de répondre à nos demandes de renouvellement de matériel.

Notre camion d'incendie, quoique âgé, se voit dorlotté par deux mécaniciens hors pairs, dignes de chirurgiens. Peut-être un jour opèreront-ils sur un "jeune patient", tel notre unité d'urgence.

Mais un service d'incendie fait plus. Il est à la disposition du citoyen afin de lui fournir toute l'information sur les mesures d'autoprotection à l'intérieur de sa résidence. Il doit sensibiliser le citoyen à la nécessité d'un bon entretien des appareils et être disponible pour répondre aux interrogations. D'où le but de cette chronique.

La municipalité, le service d'incendie (le pompier) et le citoyen ont une responsabilité morale les uns envers les autres.

Je suis certain que vous connaissez tous la menace de l'incendie mais ce qui est surprenant c'est que peu d'entre vous croient que cela pourrait vraiment arriver chez lui. Au fond de soi-même on craint tous pour le voisin... Lui, il est imprudent. Or le voisin de ce voisin, c'est vous.

**Marcellin Tremblay**  
Préventionniste

## PROCLAMATION DE LA SEMAINE ANNUELLE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL DU 17 AU 22 OCTOBRE 1988

Au Québec, du 17 au 22 octobre dernier, c'était la Semaine annuelle de la santé et de la sécurité du travail. Cette semaine qui en était à sa quatrième édition constitue un temps fort où des milliers d'entreprises, des organismes du milieu de la santé, des syndicats, des associations de travailleurs et travailleuses, des associations d'employeurs(res), des organismes de recherche, des comités de santé et de sécurité, etc. organisent des activités pour parler santé et sécurité, faire le bilan du travail de prévention des accidents et des maladies du travail et échanger de bonnes idées.

Toutes et tous puisent dans cette opération, un renouveau de dynamisme pour la poursuite d'un objectif commun: des milieux de travail où on puisse oeuvrer en santé et sécurité et où la prévention soit si parfaitement intégrée dans l'organisation du travail qu'elle soit prise en charge par chacun(e) et sous-tendre chaque geste posé quotidiennement.

À Shipshaw nous avons défini notre mission principale comme étant de travailler à préserver et à améliorer la qualité de vie de citoyens. Et c'est pourquoi nous désirons nous joindre à tous ceux qui se préoccupent de la santé et de la sécurité au travail et proclamons la semaine du 17 au 22 octobre 1988, Semaine annuelle de la santé et de la sécurité du travail.

**Partenaire dans  
l'histoire et  
le développement.**



<b>CANAUX DE TÉLÉVISION DISPONIBLES</b>					<b>SHIPSHAW / ST-AMBROISE</b>				
<b>SERVICE DE BASE</b>									
<b>2</b> CIVV Radio-Québec	<b>3</b> CKRS Jonquière Radio-Canada	<b>4</b> Petites Annonces	<b>5</b> CBJET - Radio-Can. CBC	<b>7</b> CFRS Quatre-Saisons	<b>9</b> TV 5 Émissions Pays francophones	<b>10</b> CJPM Chicoutimi TVA	<b>11</b> BCTV Vancouver	<b>12</b> Infovision	<b>13</b> Canal Communautaire
<b>CANAUX SUPPLÉMENTAIRES AVEC CÂBLOSÉLECTEUR</b>									
<b>19</b> Chambres des Communes	<b>20</b> Musique Plus	<b>21</b> WDIV NBC	<b>22</b> WJBK CBS	<b>23</b> CITV Edmonton	<b>24</b> WXYZ ABC	<b>25</b> CBFT Montréal Radio-Canada	<b>26</b> Télé Université	<b>27</b> Canal Famille	<b>28</b> CBC North
<b>29</b> Much Music	<b>30</b> CHSC Le Club	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>22 CANAUX - TARIF MENSUEL</b></p> <p><b>16,15 \$ + TAXES</b></p> <p>(les frais d'installation: 50 \$)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>télesog</b></p> <p><b>545-1112</b></p> <p><b>693-9333</b></p> </div> </div>							
<b>SERVICE DE LA TÉLÉVISION</b>									
<b>17</b> Super Écran	<b>18</b> TSN Sport	<b>PAYANTE</b>							